

Kolozsvári Hírlap

FÜGGETLEN NAPILAP.

Megjelenik mindennap.

Ára 2 fillér.

Főszerkesztő:

Dr. ÓVÁRI ELEMÉR.

Felelős szerkesztő:

CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Kossuth Lajos-utca 17. sz.

Közérdek.

Kolozsvár, 1904. jan. 29.

(cs) A mióta az emberek üzleti reklámnak használják a „közérdek“-et, a mióta nem a színészek, de maguk az emberek komédiáznak az élet nagy színpadán, azóta közkedvelt, keresett, s naponta milliószor használt, igen-igen forgalmas szó lett magyarul a „közérdek“.

A hivatal után áhító letört nagyságok, a képviselő, a városatyai aspiránsok, a rendjelért, a kitüntetésért naponta fohászokodók, a hordárok, az utczaseprők, a betörők s a jó ég tudja még mi minden foglalkozást űző existenciák, mind megannyian a „közérdek“-nek tett szolgálatukra hivatkoznak.

Haza nyelven úgy nevezzük ezt: „közérdek vigéczkedés.“ Ott látjuk ezt az áldott nép körében munkálkodni. Hálás talaj ez, még kiaknázva sincs, még mindég boldognak érzi magát a nép, legalább ennek kell lennie, hogy mind maig nem ismerte fel a „közérdek“ vigéczzeit.

A nagy és kis kaliberű vigécz vigan dolgozik nálunk, nem háborgatja meg senki, nem rántja le álarczat senki, nem ismerteti meg őket a nép előtt senki. Bolondok volnának hát, ha tehetségük van rá, nem aknáznák ki a nép hiszékenységét. Hiszen Magyarországon elég, ha egy nagyságos, vagy méltóságos, pláne meg ha egy kegyelmes leereszkedik, parolázik, a nép kész vakon követni. Miért? mert egyenlőnek érezzük magunkat! (?) A gyújtó szónoklat a magyar vért pezsgésbe hozza, s kész a bizalom, a szeretet. Miért? mert szellemi képzettségünk tetőfokán a vesékbe látunk! (?) A dühös ellenzéki imádással környezzük, de megvetjük a vérbeli talpnyalót. Elfeledve, hogy könnyebb gyógyítani a dühös örültet, mint a csendest. Miért? mert diplomatai bölcsességgel bizunk az emberismeretben! (?) Esküszünk a világosságra és vakok vagyunk az álarczosok között. Miért? mert hivalkodunk az előbbivel! (?)

Áldott jó nép vagy te édes magyarom. Ezer esztendőn át lovagol rajtad a stréberség, a nélkül, hogy észrevetted volna, hogy leráztad volna e csuf terhedet. Rohamosan vitt ez az utóbbi 50 év alatt előre, s te abban az édes hitben ringatod magad, hogy a kultur államok sorába emelkedel kis idő múltán, holott ha tiszta szemüvegen át néznéd álarczos strébereid akna munkáját,

akkor láthatnád, hogy igaz előre, de nem felfelé, hanem az örvény felé sietel.

Vajjon csodával határosan leesik-e szemedről a hájog, míg odáig érsz, vajjon fel fogsz-e ébredni még kellő időben? Ki tudja? Vajha felismernéd a veszélyt, s lerázhatnád ocsmány terhedet, mely ezer esztendőn át benned a népben, csak eszközt, de embert nem látott.

Légy ember!

Országgyűlés.

— Express tudósítás. —

Budapest, jan. 28.

A képviselőház mai ülésén Perczel Dezső elnököl.

Elnök meleg hangon parentálja el a tegnapi elhunyt Pichler Győző képviselőt.

Ezután Csávossy Béla háznagy utasítja vissza Holló Lajos és Bakovszky Istvánnak a karzati jegyek dolgában tegnapi fölhozott vádjait.

A napirenden levő ujonczmegajánlási javaslat vitája rendjén Szluha István beszél a javaslat ellen.

Gr. Tisza szólal fel ezután. Tapasztalja — ugymond — hogy az obstrukció segédcsoportokra tesz szert, ennél fogva elérkezettnek látja az időt, hogy eddigi taktikáját megváltoztassa. Visszatekint kormányzatának három hónapos multjára s elmondja miért vállalkozott a megoldandó feladatok teljesítésére és célja, hogy az összes rendelkezésre álló alkotmányos eszközökkel kivezesse az országot a válságos helyzetből. A koronával szemben teljesen tisztázta a helyzetet és a kormány bírja a korona előzetes hozzájárulását minden intézkedéshez, a melyekhez a kormány eddig azért nem nyult, mert remélte, hogy föl fog ébredni az obstruálók lelkiismerete. Ma már azonban az ultima ratio elé került a kormány. Az egész Háznak össze kell fogni, hogy kivezessék az országot a válságos helyzetből. A delegációk munkájának végeztével szóló megkezdí a harcot az obstrukció ellen. Felszólítja az obstruálókat, ne akadályozzák legalább az ujonczjavaslat letárgyalását és ne folytassák rosszakaratu csökönységüket.

Eötvös Károly szólal fel ezután. Hibáztatja, hogy Tisza miniszterelnök csak egy ellenzéki párttal egyezkedett. Szerinte a miniszterelnök még nem használt fel minden békés eszközt a kibontakozás elérésére.

A polgárság egyesítése.

Kolozsvár, 1904. jan. 29.

Nemes, üdvös, szép mozgalmat indított meg dr. Óvári Elemér, lapunk főszerkesztője, felelős szerkesztőnkkel együtt a polgárság egyesítését célzó polgári kör alakítására.

Köztudomásu ugyanis, hogy sehol az országban nem maradt egy fenn a szabadságharc előtti kaszt rendszer, mint Kolozsváron.

Itt ugyanis a legnagyobb bűnnek tartják, hogy a kisebb ember, a szerencse folytán nagyobb hely foglaljon, vagy a társadalmi élet mozgalmában együtt szerepeljenek, a választásokat kivéve, a mikor csodálatosan régi ismerősként üdvözlük a nagyok a kisebbeket.

Főként ki van zárva a kereskedő, az iparos, a földész elem a társadalmi életből s a mi nagy hiba, maga e három tényező se kereste soha az egymással való érintkezést. Nem tesszük fel, de feltétlenül állítjuk, hogy ha ezek az osztályok rég összejöttek volna ma nem lenne oly szomorú helyzetben egyik sem. Mert hiszen törvény az, nagy igazság: a mai realis korban csak az erő összpontosításával lehet megküzdeni az étellel.

A „polgári kör“, melynek alakítása már a megvalósulás stádiumában van, a társadalmi élet fejlesztése szép eszméje mellett, főként az általános városi ügyekben való folytonos munkálkodást tűzte ki maga elé feladatul.

A tervezet maga olyan bázison épült fel, hogy a kör a legkisebb embernek is alkalmat nyújt nem csak társadalmi műveltsége fejlesztésére, de a közügyekben való jogos szereplésére is, a melyből addig a kasztok kizárták. A tervezet szerint ugyanis a tagsági díj mindössze 2 korona lesz egy évre. Az aláírási iverk még e hét folyamán kiküldetnek. Felhívjuk tehát a polgárságot, hogy minél többen tömörüljenek a nemes eszmék megvalósíthatására.

Szenzációs letartóztatások Belgrádban.

— Express tudósítás. —

Kolozsvár, 1904. jan. 29.

Roppant feltűnést keltett Belgrádban két letartóztatás. Todorovics Velimir volt minisztert, a ki Sándor király legutolsó kabinetjének volt tagja és kit a királygyilkosság éjjelén szintén megtámadtak és megsebesítettek, a belgrádi városi prefektus parancsára elfogták és egyben Petronjevics Milost, Sándor király volt titkárárt is letartóztatták. Mindkettőt nem politikai okok, hanem sikkasztás miatt tartóztatták le.

Todorovics és Petronjevics, Sándor király bizalmi emberei voltak egy perben, melyel a király a Topcsiderben meggyilkolt Mi-

hály fejedelem természetes fiának a végrendeletét megtámadta.

Mihály fejedelem fia, a kinek a neve véletlenül szintén Todorovics Velimir, atyjától harmadfél millió frankot örökölt és ezt a vagyont hat év előtt, a mikor Münchenben mint magáember meghalt, a szerb államra hagyta.

Sándor király megtámadta a végrendeletet azzal, hogy őt, mint rokont legalább is 300,00 frank köteles rész illeti meg. A szerb állam ügygondnokává ebben a perben Sándor király magántitkárát, Petromjicset nevezte ki, képviselést a perben pedig Todorovics Velimirre bízta.

Petronjics és Todorovics a pert sokáig elhúzták és ezt a körülményt arra használták fel, hogy a hagyatékban nagy összeget jogtalanul elsajátítsanak. Sándor király azt a 300,000 frankot, melyet igényelt, megkapta azonfelül pedig állítólag *Tallán Béla magyar földművelési miniszter* egyezség útján, azon a czímen, hogy az ő neje Obrenovics-leány. szintén 300,00 frankot kapott a hagyatékban, különböző ügyvédek pedig ügyvédi költségek czímén több százezer frankot kaptak.

A most letartóztatott Todorovics, Sándor királyt mindenféle üzletekbe is belevitte, így többek közt rá akarta beszélni, hogy a topcsideri parkban játékbankot alapítson. Bűntárs, Petronjics, is igen nagy lábon élt.

Kártyabarlangok.

Hol a rendőrség?

Kolozsvár, jan. 29.

Tegnap délután folyamán egy kisebb állású hivatalnok felesége kereste fel szerkesztőségünket és könnyezve panaszkolt el, hogy egyik harmadrendű, de központon levő kávéházban a férje egész éjszakákat tölt el a kártyaasztal mellett, a legpénzrablóbb játékra ösztönözve a tulajdonos által, kinek több szerződött zsebmetsző áll rendelkezésére e célra. Azt is elpanaszolta a szerencsétlen nő, hogy a férjét separéban veszik munka alá a kártya banditák és hogy még jobban ugratni lehessen, a tulajdonos a kassza tündért is mellé ülteti, kinek ösztönözésére drága italokat fogyasztva, nemcsak hogy kikopasztva, de részegen is jár reggelként haza.

Ez csak egy panasz tisztelt rendőrség. De mit gondolnak hányan és hányan vannak hasonló áldozatok, kiket a kávéház czege alatt virágzó fosztogató bűnbarlangok rabjaikká tesznek.

Tudjuk, hogy vannak zárt szeparék, emeleti kártyaszobák a kifosztásra a legnagyobb kényelemmel berendezve, a melyekről nemcsak nekünk, de a mi éber rendőrségünknek is tudomása van, de hogy miért nem akar mégis tudomást birni létezésükről — az problema.

Nem azon kávéházakról van itt szó, a hol szórakozás céljából uzsonára, hirtelen olvasásra jönnek össze, hanem azokról, a melyek zsuppálva üresen állanak és csak éjjel vannak zsufolásig telve kétes existenciájú alakokkal.

Néhány hónappal az a hír terjedt, hogy a rendőrség a legnagyobb buzgalommal és erélylyel fog hozzá városunk ezen lebujaianak a tisztogatásához. Sajnos, de igaz, hogy kacsának bizonyult e hír.

Bátorkodunk tehát most mi kötelesség teljesítésére sok-sok család érdekében erélyesen felhívni a rendőrséget, mely mindenütt ott van ugylátszik, a hol semmi szükség nincs a jelenlétére.

Elvárjuk ezt a rendőrségtől. főként dr. Hadady Endre főkapitány urtól, kit úgy ismerünk, mint a ki nemcsak a közbiztonság, de a közérköcs védelmére radikális intézkedések megtételétől nem idegenkedik, sőt a jó tanácsokat is szívesen veszi.

Semmi kegyelem, elnézés. Pusztuljanak a piszkos üzletek, a bűnbarlangok. Tisztuljon végre a levegő.

Véres családi dráma.

Express tudósítás.

Budapest, jan. 28.

A forró vérű itáliai nők hazájában mindeunaposak a szerelem tragédiái. Hanem a rendes sablont messze tulszárnyalta az a jelenet, amelyet néhány nap előtt rögtönzött a féltékenység Nápoly egyik elegáns szalonjában. Az esetnek főérdekesége az, hogy a hősei az előkelő társasághoz tartoznak.

Gróf Luigi di M... házában estély volt kedden. Körülbelül ötvenen voltak a vendégek a jó társaság válogatott tagjai. A vendégek közt volt Marconi lovag és szép fiatal felesége is. A lovag, aki már tullépte az ifjúság határát, módfelel féltékenykedett mindenkire, a ki a felesége körül legyeskedett s az asszony lélek ismerői magyarázzák azt, hogy a menyecske annál inkább hajlott a gáláns urak szavára. Egy daliás fiatal gavalér az egész estén át csapta a szelet a szép asszony körül; mindeu tánczát vele járta s a pihenés perczeiben sem hagyta el a szép asszonyt.

Körülbelül éjfél tájban, a mikor a mulatság tetűpontra hágott, a férj sehol sem látta a feleségét. A tánczteremben nem volt, sem a szomszédos termekben. A férj dühösen járt kelt a lakásban, kereste az asszonyt; végre felfedezte őt és a gavalérját egy kisebb szobában, a mint diszkrét elvonultságban flirteltek. A sokat mondó elvonultság annyira felingerelte a féltékeny lovagot, hogy az udvarlóhoz ugrott és törét a szívébe döfte.

A tánczteremben javában szolt a zene, a mikor a lovag felesége halottsapadt arccal és ruháján véryomokkal berontott a tánczoló közbe, ezzel az éles kiáltással:

— Segítség! ... a férjem megölte Riminit!

Az egész társaság megriadt s többen a távolesó szobába siettek, a hol addig már két halott volt! a véreugzó férj, miután megölte a vetélytársát, önmaga ellen fordította fegyverét.

ÉJJELI POSTA.

Egy veszedelmes tolvaj elfogatása.
Hermann Adolf 18 éves bórdíszműáru-tanonc elérte a világrekordot a lopások terén. Ez a fiatal suhanc ezidő szerint a legveszedelmesebb tolvaja a fő- és székvárosnak. Három hónap alatt több mint 150 lopást követett el. A rendőrség letartóztatta és átkísérte az elvetemült fiatal tolvajt az ügyészség börtönébe.

Lopás a budapesti főpostán. Grósz Mór a budapesti főpostán egy ládát akart föladni. Mellette egy kopottas külsejű munkásember álldogált, aki, míg az aranyműves elnézett elemelte a ládát, melyben több értékes holmi foglaltatott. A károsult aranyműves jelentést tett a lopásról a rendőrségnek, a mely keresi a tolvajt.

Letartóztatás az orfeumban. A Fővárosi Orfeum téli kertjében az este feltűnést keltő letartóztatás történt. Csiki Máton elzúllott magántisztviselő orfeum-hölgyek társaságában pezsgőzött, a mikor egy detektiv hívta ki a mulatóból és tudtára adta, hogy többrendbeli lopás és sikkasztás miatt följe-

lentéz van ellene a rendőrségen, ahová most be kell kísérni. Csiki fölháborodással utasította vissza a vádakat, de végre is engedett és bement a rendőrségre, ahol Gegus rendőrfogalmazó kihallgatta és letartóztatta. Az elzúllott fiatalember, egy Halász nevű barátjától több száz koronát érő tárgyat lopott el. A letartóztatott tolvajt átkísérték az ügyészség börtönébe.

Harc a tartalékos katonákkal. A baranyamegyei Egerszeg községben — mint nekünk írják — nagy zavargás volt a minap, a melyet négy tartalékos katona idézett elő. Sümeg Lajos, Hamzsik Pál, Géber Antal és Géber Miklós tartalékos katonák még december havában megkapták a behívójukat e hó 10-re, de azok nem akartak bevonulni. A bíróság felhívása folytán e hó 25-én megjelent a községben két csendőr. A négy katona azonban, aki tudta, hogy hozzátartozóik és ismerőseik a község háza előtt állanak, ellenszegült a csendőröknek s a mikor az egyik csendőr kardot rántott, a négy katona a község háza udvarán rávetette magát a csendőrökre. A lárma-ra kifutott az egész község háza s ezek segítségével aztán sikerült a négy ellenszegültöt ártalmatlanná tenni, a kik közül Hamzsik Pál és Géber Antal a dulakodás közben súlyosan megsérültek. Az utcán összegyűlt tömeg ezalatt megtudta, hogy mi történt odabent, be akart törni az udvarba, hogy a csendőröket agyonverje. Közben azonban értesült az őrsparancsnok az esetről, aki három csendőrrel a helyszínére futott s a zavargókat szétkergette.

A polgármester előszobájában.

Szerkesztő Ur!

Ha valaha adtam b. lapjának szenzációs riportot az előszoba rejtelmeiből, a melylyel reá szolgáltam az előlegekre, úgy ma abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy a legeslegnagyobb szenzációról értesíthetem b. lapja olvasóit. Ugyanis megneszeltem, hogy reggel incognitoba városunkba érkezett Hegedüs Sándor és Feilitzsch Arthur képviselőink. Hegedüs kereskedősegédnek, Feilitzsch liberális inasnak volt maszkirozva. Én azonban felismertem mind a kettőt és rögvest rohamam az előszoba sifonérjába, tudva előre, hogy a polgármesterrel lesz titkos konferencia. Nem csalódtam és a következő tanácskozásnak lehettem szerencsés fültanuja.

Hegedüs: Ismersz-e Géza?

Feilitzsch: Keblemre Szvacsiná!

Polgármester: A hang ismerős, a ciferblat ismeretlen.

Hegedüs: I. kerület.

Feilitzsch: Nehezen, de mégis II. kerület.

Polgármester: Ah! Kegyelmes és Méltóságos uram. Mi a baj az istenért! Homlokom gyöngyözik, mint a csörögve csörgő csermely hullám fodraiból a virágokra hult harmatcsöppek sokasága.

Hegedüs: Választás lesz Géza. Szorul a kapeza, főleg kitünő barátomé Feilitzsché.

Polgármester: Egek, egek, hová legyek!

Feilitzsch: Pokolba a legyekkel, most talpon légy. Mit csináljunk a fenséges néppel?

Polgármester: Gabona-pálinka árusítási engedélyt a szatócsoknak, a mennyi kell; fizetésjavítást a tisztviselőknak; magyar ipar pártolást az iparosoknak. Ez hoz vokst quantum satis.

Hegedüs: De hiszen ezt nem lehet igérni.

Feilitzsch: Ne légy oly naiv Sanyi. Igérünk fűt-fát. Ismersz engem?

Hegedüs: Nü-ná. Nekem mondd az excellenciásnak?

Polgármester: Tehát kezdjük el kis játékunkat. Elő a hadvezérekkel: Schmil, Pol-

lák Lajos, dr. Török Imre, dr. Kis Mór, A jtai, Hegyesivel. Kiszoritjuk a népből a ti megválasztástokat. Holnap összeülünk haditanácsra.

(Érzékeny ölekezés, csók és társai. Mindhárman el, én ki a sifonérből.)

Aszisztó!

Kérek ezuttal 20 koronát előre.

(Calvin).

HIREK.

— **Felügyelő-gondnoki beiktató-ünnepély.** Az unitárius kollégium igazgatósága Gál Jenő felügyelő-gondnok beiktató-ünnepélyét decz. 19-ről elhalasztotta volt, mert a karácsonyi szünetet a városon uralkodó járvány miatt a kitűzött időnél korábban adta ki. Ez ünnepélyt február hó 6-án d. e. 11 órakor tartják meg a már közölt programmal. Megnyitó beszédet mond Ferencz József unitárius püspök, székfoglalót tart Gál Jenő f. gondnok és üdvözlő beszédet dr. Gál Kelemen igazgató. Az ünnepélyt az ifjusági daloskör nyitja meg és zárja be énekdarabokkal.

— **Ismeretterjesztő előadás.** Az iparos segédmunkások képzésére szervezett kolozsvári helyi bizottság januárius hó 31-én (vasárnap) délután 3 órakor a városház közgyűlési termében ismeretterjesztő előadást rendez, a melyre az iparos polgártársakat és segédmunkásokat meghívja. Előadást tart Csernó István „Szemelvények a világtörténelemből.” témáról. A belépés díjtalan.

— **Farsangi prédikáció.** A Minorita-rend helybeli főnökétől nyert értesítés szerint a legközelebbi farsangi prédikációt e hó 30-án, szombaton este 6 órakor Kászonyi Alajos a főtéri parochia első káplánja fogja mondani.

— **Felolvasó-est.** A legközelebbi Szt.-Antal felolvasó-estét februárius 3-án, szerdán fogják megtartani, mely alkalommal főtiszt. Sántha Angelus, a Szent-Ferenczrendi szerzet házfőnöke fog felolvasni: „Krisztus uralkodik” című témáról.

— **Jubiláló házaspár.** Kedves családi ünnep keretében ülte meg tegnapelőtt Hunwald Lipót ismert kolozsvári kereskedő és neje házasságuknak negyvenedik évfordulóját. Az izraelita hitközség küldöttséggel fejezte ki üdvözlését a jubiláló házaspárnak, kit a jó barátok és ismerősök egész serege elhalmozott őszinte jó kívánatokkal.

— **Megszűnt kolozsvári napilap.** A „Kolozsvári Ujság”, mely, a mióta felelős szerkesztőnk megvált tőle az „Erdélyi Napló” czímen jelent meg, a mai nappal megszűnt.

— **Olvasóinkhoz.** Kolozsvár egyetlen lapja sem foglalkozik úgy a város és a polgárság ügyeivel, mint a mi szókimondó, pártokon felül álló minden befolyástól ment lapunk. Ennek hathatósabb jelét óhajtván adni, elhatároztuk, hogy jövő hó 1-től olvasóinknak minden jogügyi, közigazgatási és közgazdasági kérdésben teljesen ingyen, utbaigazítással és tanács-csal fogunk szolgálni. Pártolják tehát a polgárság érdek képviselői lapját a: „Kolozsvári Hirlap”-ot.

— **Helyreigazítás.** Lapunk tegnapi száma vezércikkébe tévesen került be a Fekete Nagy Béla tanácsos ur neve, a menyinyben ő nem ezen a tanulmányuton vett részt. Hozzánk intézett levelére, szívesen regisztráljuk ezt.

— **Kéménytűz.** Borza Gergely Pata-u. 47. számú háza kéménye az este kigyulladt. A tűzoltóság még idejekorán érkezve elfojtották a tüzet.

— **Razzia.** Szőke Bálint rendőrfelügyelő az éjjel az egész városban razziát tartott és 11 csavargót állított elő. Eltoloncsolásig a dolgozóházba csukták őket.

— **Nagyreményű tolvaj csemeték.** Vincze József és Falkas György 13 éves fiatal gyerekeket állított elő az este a járőrség, kik a Munkás-utca 49 sz alatti házban 1 tyukot, 2 csirkét és 80 fillér készpénzt lopnak. A nagyreményű tolvajcsemetéket becsukták.

TÁVIRATOK.

A delegációk.

Budapest, jan. 28. A Bud. Tud. jelenti: Mint értesülünk a magyar delegáció a jövő hét szerdáján Bécsbe újra összeül. Miután a bizottságok közül a külügyi az előülésszakon működését a külügyminiszter expozéjának meghallgatásával már megkezdte, a bizottság a külügyi költségvetés tárgyalásával folytatja tevékenységét.

A kölesdi kerület jelöltje.

Budapest, jan. 28. A Pichler Győző halálával megüresedett kölesdi kerületben a mandátum várományosának Madarász apó fiát, ifj. Madarász Józsefet emlígetik, a ki függetlenségi és 48-as Kossuth-párti programmal lép fel.

Pichler Győző hazaszállítása.

Bécs, jan. 28. Pichler Győző holttestét ma délelőtt szentelték be a benczések halottas hápolnájában. A holttestet ma este szállítják Budapestre az államvasutak személyvonatán.

Tűz a képviselők szállodájában.

Budapest, jan. 28. A vidéki országgyűlési képviselők kedvenc budapesti szállodája, a „Vadászkürt” egyik első emeleti szobáját egy kipattant szikra meggyújtotta. A tűz gyorsan terjedt a vendégek között, midőn a tüzről értesültek irtozatos pánik keletkezett, a tűzoltóknak azonban sikerült megmenteni az összes szállodai lakókat és lokalizálni a tüzet. A kár körülbelül 10.000 korona.

Letartóztatott erdélyi gavallér.

Budapest, jan. 28. A budapesti rendőrség ma délelőtt Csiky Márton magánhivatalnokot, egy marosvásárhelyi földbirtokos fiát, ki álnév alatt tartózkodott a fővárosban, csalás és lopás miatt letartóztatta.

Bomba a spanyol királyi palotában.

Budapest, jan. 28. Madridi táviratok jelentik, hogy a király születésnapján, éppen akkor, amikor a hatóságok vezetői és a diplomáciai képviselők felvonultak a király üdvözlésére, a palotában egy nagy bombát találtak. A kanóc félig elégett, de szerencsés véletlenségből elaludt, különben az egész királyi palota a levegőbe röppült volna, olyan nagy volt a bomba.

REGÉNY.

Egy a sok nevében.

Irta: Vera. (1.)

Fordította: Dr. Erős Vilmos István.

György!

A Tied nem lehetek! Pedig lelkem minden erejével törekedtem a köztünk lévő akadályt legyőzni. Hiába! Gyenge vagyok. Érzelmekben uralkodni nincs erőm. Melletted az élet örökös hazugság... Tehát bucsuzom Tőled... Isten hozzád örökre! György! Szerelmem nőttön nő, életkedvem egyre fogy. Meghalok, mert szeretlek... Szenvedni lás-salak? Nem! Hiszen tudom, hogy ártatlanul bűnhődnl.

Társadalmunk áldozata vagyok... Nem az első — és bizonyára nem is az utolsó... Erőm lankad. Nem vehetem fel a gigászi harczt — —. Oly egyedül vagyok... De azért teljesítsd utolsó kívánságomat, György, — az én legvégső kérésemet. Küzdj Te az Esméért, mely az én vesztémet okozta! Ezt az emléket állítsd nekem, György!

Itt van naplóm utolsó fejezete. Minden szava lelkemből van kiszakítva. Állnév alatt közzéteheted.

(Folytatása következik.)

Kiadja:

A SZERKESZTŐSÉG.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Kolozsvár 1904. január 29-én

A vasgyáros

Színmű 4 felvonásban.

Heti műsor:

Szombat: Közönyt közönnnyel. (b. 114. sz.)
Vasárnap: d. u. Iphigenia Taurisban. (Ifj. előadás.)

„este: A betyár kendője. (b. 116. sz.)

DUPLA MALÁTA

Dréher sör, mely orvosi tekintélyek által rekedtség és köhögés ellen ajánlva van.

N a p o n t a

friss csapolásban kapható

a Dréher nagy sör-csarnokban,
Szentegyház-u. (Status palota).

Ugyanott a legjobb hegyaljai és küküllőmenti házi kezelésű borok.

Az intelligens közönség kedvenc találkozó helye.

Szíves pártfogást kér

a tulajdonos.

